

365^{days}天 儿童读圣经

Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.



创 Gen 32:23-32 摔跤得胜

Wrestling with the Lord



32:23 xiān dǎ fā tā men guò hé , yòu dǎ fā suǒ yǒu de dōu guò qù ,
先打发他们过河，又打发所有的都过去，

After he had sent them across the stream, he sent over all his possessions.

32:24 zhǐ shèng xià yǎ gè yī rén 。 yǒu yī gè rén lái hé tā shuāi jiāo , zhí dào lí míng 。
只剩下雅各一人。有一个人来和他摔跤，直到黎明。

So Jacob was left alone, and a man wrestled with him till daybreak.

32:25 nà rén jiàn zì jǐ shèng bù guò tā , jiù jiāng tā de dà tuǐ wō mō le yī bǎ , yǎ gè de dà tuǐ wō zhèng zài shuāi jiāo de shí hòu jiù niǔ le 。
那人见自己胜不过他，就将他的大腿窝摸了一把，雅各的大腿窝正在摔跤的时候就扭了。

When the man saw that he could not overpower him, he touched the socket of Jacob's hip so that his hip was wrenched as he wrestled with the man.

32:26 nà rén shuō : tiān lí míng le , róng wǒ qù ba ! yǎ gè shuō : nǐ bù gěi wǒ zhù fú , wǒ jiù bù róng nǐ qù 。
那人说：天黎明了，容我去吧！雅各说：你不给我祝福，我就不容你去。

Then the man said, "Let me go, for it is daybreak." But Jacob replied, "I will not let you go unless you bless me."

32:27 nà rén shuō : nǐ míng jiào shén me ? tā shuō : wǒ míng jiào yǎ gè 。
那人说：你名叫什么？他说：我名叫雅各。

The man asked him, "What is your name?" "Jacob," he answered.

32:28 nà rén shuō : nǐ de míng bú yào zài jiào yǎ gè , yào jiào yǐ sè liè ; yīn wèi nǐ yǔ shén yǔ rén jiào lì , dōu dé le shèng 。
那人说：你的名不要再叫雅各，要叫以色列；因为你与神与人较力，都得了胜。

Then the man said, "Your name will no longer be Jacob, but Israel, because you have struggled with God and with humans and have overcome."

32:29 yǎ gè wèn tā shuō : qǐng jiāng nǐ de míng gào sù wǒ 。 nà rén shuō : hé bì wèn wǒ de míng ? yú shì zài nà lǐ gěi yǎ gè zhù fú 。
雅各问他说：请将你的名告诉我。那人说：何必问我的名？于是在那里给雅各祝福。

Jacob said, "Please tell me your name." But he replied, "Why do you ask my name?" Then he blessed him there.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

32:30 雅各便给那地方起名叫毗努伊勒(就是神之面的意思),
意思说:我面对面见了神,我的性命仍得保全。

So Jacob called the place Peniel, saying, "It is because I saw God face to face, and yet my life was spared."

32:31 日头刚出来的时候,雅各经过毗努伊勒,他的大腿就
瘸了。

The sun rose above him as he passed Peniel, and he was limping because of his hip.

32:32 故此,以色列人不吃大腿窝的筋,直到今日,因为那
人摸了雅各大腿窝的筋。

Therefore to this day the Israelites do not eat the tendon attached to the socket of the hip, because the socket of Jacob's hip was touched near the tendon.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告,求神赐你聪明,可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

创 Gen 33:1-17 兄弟相见

Jacob meets Esau



33:1 雅各举目观看，见以扫来了，后头跟着四百人，他就把孩子们分开交给利亚、拉结，和两个侍女，

Jacob looked up and there was Esau, coming with his four hundred men; so he divided the children among Leah, Rachel and the two female servants.

33:2 并且叫两个侍女和他们的孩子在前头，利亚和他的孩子在后头，拉结和约瑟在尽后头。

He put the female servants and their children in front, Leah and her children next, and Rachel and Joseph in the rear.

33:3 他自己在他们前头过去，一连七次俯伏在地才就近他哥哥。

He himself went on ahead and bowed down to the ground seven times as he approached his brother.

33:4 以扫跑来迎接他，将他抱住，又搂着他的颈项，与他亲嘴，两个人就哭了。

But Esau ran to meet Jacob and embraced him; he threw his arms around his neck and kissed him. And they wept.

33:5 以扫举目看见妇人孩子，就说：这些？和你同行的是谁呢？雅各说：这些孩子是神施恩给你的仆人的。

Then Esau looked up and saw the women and children. "Who are these with you?" he asked. Jacob answered, "They are the children God has graciously given your servant."

33:6 于是两个侍女和他们的孩子前来下拜；

Then the female servants and their children approached and bowed down.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

33:7 利亚和他的孩子也前来下拜；随后约瑟和拉结也前来下拜。

Next, Leah and her children came and bowed down. Last of all came Joseph and Rachel, and they too bowed down.

33:8 以扫说：我所遇见的这些群畜是什么意思呢？雅各说：是要在我主面前蒙恩的。

Esau asked, "What's the meaning of all these flocks and herds I met?" "To find favor in your eyes, my lord," he said.

33:9 以扫说：兄弟啊，我的已经够了，你的仍归你吧！

But Esau said, "I already have plenty, my brother. Keep what you have for yourself."

33:10 雅各说：不然，我若在你眼前蒙恩，就求你从我手里收下这礼物；因为我见了你的面，如同见了神的面，并且你容纳了我。

"No, please!" said Jacob. "If I have found favor in your eyes, accept this gift from me. For to see your face is like seeing the face of God, now that you have received me favorably.

33:11 求你收下我带来给你的礼物；因为神恩待我，使我充足。雅各再三的求他，他才收下了。

Please accept the present that was brought to you, for God has been gracious to me and I have all I need." And because Jacob insisted, Esau accepted it.

33:12 以扫说：我们可以起身前往，我在你前头走。

Then Esau said, "Let us be on our way, I'll accompany you."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

33:13 雅各对他说：我主知道孩子们年幼娇嫩，牛羊也正在乳养的时候，若是催赶一天，群畜都必死了。

But Jacob said to him, "My lord knows that the children are tender and that I must care for the ewes and cows that are nursing their young. If they are driven hard just one day, all the animals will die."

33:14 求我主在仆人前头走，我要量着在我面前群畜和孩子的力量慢慢的前行，直走到西珥我主那里。

So let my lord go on ahead of his servant, while I move along slowly at the pace of the flocks and herds before me and the pace of the children, until I come to my lord in Seir."

33:15 以扫说：容我把跟随我的人留几个在你这里。雅各说：何必呢？只要在我主眼前蒙恩就是了。

Esau said, "Then let me leave some of my men with you." "But why do that?" Jacob asked. "Just let me find favor in the eyes of my lord."

33:16 于是，以扫当日起行，回往西珥去了。

So that day Esau started on his way back to Seir.

33:17 雅各就往疏割去，在那里为自己盖造房屋，又为牲畜搭棚；因此那地方名叫疏割（就是棚的意思）。

Jacob, however, went to Sukkoth, where he built a place for himself and made shelters for his livestock. That is why the place is called Sukkoth.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



37:1 雅各住在迦南地，就是他父亲寄居的地。

Jacob lived in the land where his father had stayed, the land of Canaan.

37:2 雅各的后代记载如下。约瑟十七岁与他哥哥们一同牧羊。他是个童子，与他父亲的妾辟拉、悉帕的儿子们常在一处。约瑟将他哥哥们的恶行报给他们的父亲。

This is the account of Jacob's family line. Joseph, a young man of seventeen, was tending the flocks with his brothers, the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives, and he brought their father a bad report about them.

37:3 以色列原来爱约瑟过于爱他的众子，因为约瑟是他年老生的；他给约瑟做了一件彩衣。

Now Israel loved Joseph more than any of his other sons, because he had been born to him in his old age; and he made an ornate robe for him.

37:4 约瑟的哥哥们见父亲爱约瑟过于爱他们，就恨约瑟，不与他说话和睦的话。

When his brothers saw that their father loved him more than any of them, they hated him and could not speak a kind word to him.

37:5 约瑟做了一梦，告诉他哥哥们，他们就越发恨他。

Joseph had a dream, and when he told it to his brothers, they hated him all the more.

37:6 约瑟对他们说：请听我所做的梦：

He said to them, "Listen to this dream I had:



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

37:7 我们在田里捆禾稼，我的捆起来站着，你们的捆来围着我的捆下拜。

We were binding sheaves of grain out in the field when suddenly my sheaf rose and stood upright, while your sheaves gathered around mine and bowed down to it."

37:8 他的哥哥们回答说：难道你真要做我们的王么？难道你真要管辖我们么？他们就因为他的梦和他的话越发恨他。

His brothers said to him, "Do you intend to reign over us? Will you actually rule us?" And they hated him all the more because of his dream and what he had said.

37:9 后来他又做了一梦，也告诉他的哥哥们说：看哪，我又做了一梦，梦见太阳、月亮，与十一个星向我下拜。

Then he had another dream, and he told it to his brothers. "Listen," he said, "I had another dream, and this time the sun and moon and eleven stars were bowing down to me."

37:10 约瑟将这梦告诉他父亲和他哥哥们，他父亲就责备他说：你做的这是什么梦！难道我和你母亲、你弟兄果然要来俯伏在地，向你下拜么？

When he told his father as well as his brothers, his father rebuked him and said, "What is this dream you had? Will your mother and I and your brothers actually come and bow down to the ground before you?"

37:11 他哥哥们都嫉妒他，他父亲却把这话存在心里。

His brothers were jealous of him, but his father kept the matter in mind.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



37:12 yuē sè de gē ge men wǎng shì jiàn qù fàng tā men fù qīn de yáng
 约瑟的哥哥们往示剑去放他们父亲的羊。

Now his brothers had gone to graze their father's flocks near Shechem,

37:13 yǐ sè liè duì yuē sè shuō: nǐ gē ge men bú shì zài shì jiàn fàng yáng me nǐ
 以色列对约瑟说：你哥哥们不是在示剑放羊么？你
 lái, wǒ yào dǎ fā nǐ wǎng tā men nà lǐ qù yuē sè shuō: wǒ zài zhè lǐ
 来，我要打发你往他们那里去。约瑟说：我在这里。

and Israel said to Joseph, "As you know, your brothers are grazing the flocks near Shechem. Come, I am going to send you to them." "Very well," he replied.

37:14 yǐ sè liè shuō: nǐ qù kàn kàn nǐ gē ge men píng ān bù píng ān qún yáng píng ān
 以色列说：你去看看你哥哥们平安不平安，群羊平安
 bù píng ān jiù huí lái bào xìn gěi wǒ yú shì dǎ fā tā chū xī bó lún gǔ,
 不平安，就回来报信给我；于是打发他出希伯仑谷，
 tā jiù wǎng shì jiàn qù le
 他就往示剑去了。

So he said to him, "Go and see if all is well with your brothers and with the flocks, and bring word back to me." Then he sent him off from the Valley of Hebron. When Joseph arrived at Shechem,

37:15 yǒu rén yù jiàn tā zài tián yě zǒu mí le lù jiù wèn tā shuō nǐ zhǎo shén me
 有人遇见他在田野走迷了路，就问他：你找什么？

a man found him wandering around in the fields and asked him, "What are you looking for?"

37:16 tā shuō: wǒ zhǎo wǒ de gē ge men qiú nǐ gào sù wǒ tā men zài hé chù fàng yáng
 他说：我找我的哥哥们，求你告诉我，他们在何处放羊。

He replied, "I'm looking for my brothers. Can you tell me where they are grazing their flocks?"

37:17 nà rén shuō: tā men yǐ jīng zǒu le wǒ tīng jiàn tā men shuō yào wǎng duō tān qù
 那人说：他们已经走了，我听见他们说要多坍去。

yuē sè jiù qù zhuī gǎn tā gē ge men yù jiàn tā men zài duō tān
 约瑟就去追赶他哥哥们，遇见他们在多坍。

"They have moved on from here," the man answered. "I heard them say, 'Let's go to Dothan.'" So Joseph went after his brothers and found them near Dothan.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



37:18 tā men yuǎn yuǎn de kàn jiàn tā chèn tā hái méi yǒu zǒu dào gēn qián dà jiā jiù tóng
他们远远的看见他，趁他还没有走到跟前，大家就同
móu yào hài sǐ tā
谋要害死他，

But they saw him in the distance, and before he reached them, they plotted to kill him.

37:19 bǐ cǐ shuō nǐ kàn nà zuò mèng de lái le 。
彼此说：你看！那做梦的来了。

"Here comes that dreamer!" they said to each other.

37:20 lái ba wǒ men jiāng tā shā le diū zài yí gè kēng lǐ jiù shuō yǒu è shòu bǎ
来吧！我们将他杀了，丢在一个坑里，就说有恶兽把
tā chī le wǒ men qiě kàn tā de mèng jiāng lái zěn me yàng
他吃了。我们且看他的梦将来怎么样。

"Come now, let's kill him and throw him into one of these cisterns and say that a ferocious animal devoured him. Then we'll see what comes of his dreams."

37:21 liú biàn tīng jiàn le xiǎng yào bǎ tā cóng tā men shǒu zhōng jiù chū lái shuō wǒ men
流便听见了，想要把他从他们手中救出来，说：我们
bù kě hài tā de xìng mìng
不可害他的性命；

When Reuben heard this, he tried to rescue him from their hands. "Let's not take his life," he said.

37:22 yòu shuō bù kě liú tā de xuè kě yǐ bǎ tā diū zài zhè yě dì de kēng lǐ
又说：不可流他的血，可以把他丢在这野地的坑里，
bù kě xià shǒu hài tā liú biàn de yì sī shì xiǎng yào bǎ tā cóng tā men shǒu zhōng jiù
不可下手害他。流便的意思是想要把他从他们手中救
chū lái bǎ tā guī hái tā de fù qīn
出来，把他归还他的父亲。

"Don't shed any blood. Throw him into this cistern here in the wilderness, but don't lay a hand on him." Reuben said this to rescue him from them and take him back to his father.

37:23 yuē sè dào le tā gē ge men nà lǐ tā men jiù bō le tā de wài yī jiù shì
约瑟到了他哥哥们那里，他们就剥了他的外衣，就是
tā chuān de nà jiàn cǎi yī
他穿的那件彩衣，

So when Joseph came to his brothers, they stripped him of his robe—the ornate robe he was wearing—

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



37:24 把他丢在坑里；那坑是空的，里头没有水。

and they took him and threw him into the cistern. The cistern was empty; there was no water in it.

37:25 他们坐下吃饭，举目观看，见有一队以实玛利人从基列来，用骆驼驮着香料、乳香、没药，要带下埃及去。

As they sat down to eat their meal, they looked up and saw a caravan of Ishmaelites coming from Gilead. Their camels were loaded with spices, balm and myrrh, and they were on their way to take them down to Egypt.

37:26 犹大对众弟兄说：我们杀我们的兄弟，藏了他的血有什么益处呢？

Judah said to his brothers, "What will we gain if we kill our brother and cover up his blood?"

37:27 我们不如将他卖给以实玛利人，不可下手害他；因为他是我们的兄弟，我们的骨肉。众弟兄就听从了他。

Come, let's sell him to the Ishmaelites and not lay our hands on him; after all, he is our brother, our own flesh and blood." His brothers agreed.

37:28 有些米甸的商人从那里经过，哥哥们就把约瑟从坑里拉上来，讲定二十舍客勒银子，把约瑟卖给以实玛利人。他们就把约瑟带到埃及去了。

So when the Midianite merchants came by, his brothers pulled Joseph up out of the cistern and sold him for twenty shekels of silver to the Ishmaelites, who took him to Egypt.

37:29 流便回到坑边，见约瑟不在坑里，就撕裂衣服，

When Reuben returned to the cistern and saw that Joseph was not there, he tore his clothes.

37:30 回到兄弟们那里，说：童子没有了。我往哪里去才好呢？

He went back to his brothers and said, "The boy isn't there! Where can I turn now?"

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



37:31 tā men zǎi le yì zhī gōng shān yáng bǎ yuē sè de nà jiàn cǎi yī rǎn le xuè
他们宰了一只公山羊，把约瑟的那件彩衣染了血，
Then they got Joseph's robe, slaughtered a goat and dipped the robe in the blood.

37:32 dǎ fā rén sòng dào tā men de fù qīn nà lǐ shuō wǒ men jiǎn le zhè gè qǐng
打发人送到他们的父亲那里，说：我们捡了这个；请
rèn yī rèn shì nǐ ér zi de wài yī bú shì
认一认是你儿子的外衣不是？
They took the ornate robe back to their father and said, "We found this. Examine it to see whether it is your son's robe."

37:33 tā rèn de jiù shuō zhè shì wǒ ér zi de wài yī yǒu è shòu bǎ tā chī
他认得，就说：这是我儿子的外衣。有恶兽把他吃
le yuē sè bèi sī suì le sī suì le
了，约瑟被撕碎了！撕碎了！
He recognized it and said, "It is my son's robe! Some ferocious animal has devoured him. Joseph has surely been torn to pieces."

37:34 yǎ gè biàn sī liè yī fú yāo jiān wéi shàng má bù wèi tā ér zi bēi āi le duō rì
雅各便撕裂衣服，腰间围上麻布，为他儿子悲哀了多日。
Then Jacob tore his clothes, put on sackcloth and mourned for his son many days.

37:35 tā de ér nǚ dōu qǐ lái ān wèi tā tā què bù kěn shòu ān wèi shuō wǒ
他的儿女都起来安慰他，他却不肯受安慰，说：我
bì bēi āi zhe xià yīn jiān dào wǒ ér zi nà lǐ yuē sè de fù qīn jiù wèi
必悲哀着下阴间，到我儿子那里。约瑟的父亲就为
tā āi kū
他哀哭。
All his sons and daughters came to comfort him, but he refused to be comforted. "No," he said, "I will continue to mourn until I join my son in the grave." So his father wept for him.

37:36 mǐ diàn rén dài yuē sè dào āi jí bǎ tā mài gěi fǎ lǎo de nèi chén hù wèi zhǎng
米甸人带约瑟到埃及，把他卖给法老的内臣—护卫长
bō tí fá
波提乏。
Meanwhile, the Midianites sold Joseph in Egypt to Potiphar, one of Pharaoh's officials, the captain of the guard.

每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.





39:1 约瑟被带下埃及去。有一个埃及人，是法老的内臣——
护卫长波提乏，从那些带下他来的以实玛利人手下买了他去。

Now Joseph had been taken down to Egypt. Potiphar, an Egyptian who was one of Pharaoh's officials, the captain of the guard, bought him from the Ishmaelites who had taken him there.

39:2 约瑟住在他主人埃及人的家中，耶和华与他同在，他就百事顺利。

The LORD was with Joseph so that he prospered, and he lived in the house of his Egyptian master.

39:3 他主人见耶和华与他同在，又见耶和华使他手里所办的尽都顺利，

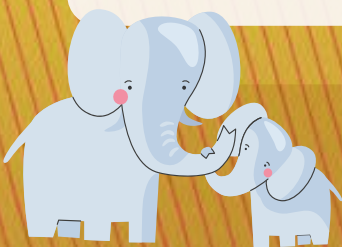
When his master saw that the LORD was with him and that the LORD gave him success in everything he did,

39:4 约瑟就在主人眼前蒙恩，伺候他主人，并且主人派他管理家务，把一切所有的都交在他手里。

Joseph found favor in his eyes and became his attendant. Potiphar put him in charge of his household, and he entrusted to his care everything he owned.

39:5 自从主人派约瑟管理家务和他一切所有的，耶和华就因约瑟的缘故赐福与那埃及人的家；凡家里和田间一切所有的都蒙耶和华赐福。

From the time he put him in charge of his household and of all that he owned, the LORD blessed the household of the Egyptian because of Joseph. The blessing of the LORD was on everything Potiphar had, both in the house and in the field.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

39:6 波提乏将一切所有的都交在约瑟的手中，除了自己所吃的饭，别的事一概不知。约瑟原来秀雅俊美。

So Potiphar left everything he had in Joseph's care; with Joseph in charge, he did not concern himself with anything except the food he ate. Now Joseph was well-built and handsome,

39:7 这事以后，约瑟主人的妻以目送情给约瑟，说：你与我同寝吧！

and after a while his master's wife took notice of Joseph and said, "Come to bed with me!"

39:8 约瑟不从，对他主人的妻说：看哪，一切家务，我主人都不知道；他把所有的都交在我手里。

But he refused. "With me in charge," he told her, "my master does not concern himself with anything in the house; everything he owns he has entrusted to my care.

39:9 在这家里没有比我大的；并且他没有留下一样不交给我，只留下了你，因为你是他的妻子。我怎能做这大恶，得罪神呢？

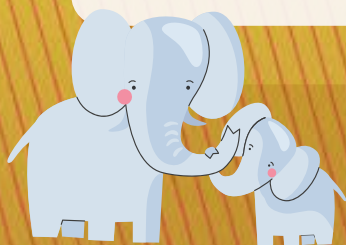
No one is greater in this house than I am. My master has withheld nothing from me except you, because you are his wife. How then could I do such a wicked thing and sin against God?"

39:10 后来他天天和约瑟说，约瑟却不听从他，不与他同寝，也不和他在一处。

And though she spoke to Joseph day after day, he refused to go to bed with her or even be with her.

39:11 有一天，约瑟进屋里去办事，家中人没有一个在那屋里，

One day he went into the house to attend to his duties, and none of the household servants was inside.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

39:12 妇人就拉住他的衣裳，说：你与我同寝吧！约瑟把衣裳丢在妇人手里，跑到外边去了。

She caught him by his cloak and said, "Come to bed with me!" But he left his cloak in her hand and ran out of the house.

39:13 妇人看见约瑟把衣裳丢在他手里跑出去了，

When she saw that he had left his cloak in her hand and had run out of the house,

39:14 就叫了家里的人来，对他们说：你们看！他带了一个希伯来人进入我们家里，要戏弄我们。他到我这里来，要与我同寝，我就大声喊叫。

she called her household servants. "Look," she said to them, "this Hebrew has been brought to us to make sport of us! He came in here to sleep with me, but I screamed.

39:15 他听见我放声喊起来，就把衣裳丢在我这里，跑到外边去了。

When he heard me scream for help, he left his cloak beside me and ran out of the house."

39:16 妇人把约瑟的衣裳放在自己那里，等着他主人回家，

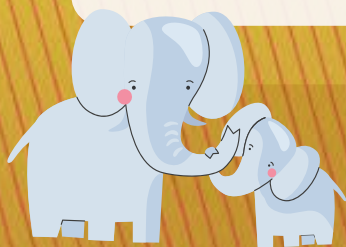
She kept his cloak beside her until his master came home.

39:17 就对他如此如此说：你所带到我们这里的那希伯来仆人进来要戏弄我，

Then she told him this story: "That Hebrew slave you brought us came to me to make sport of me.

39:18 我放声喊起来，他就把衣裳丢在我这里，跑出去了。

But as soon as I screamed for help, he left his cloak beside me and ran out of the house."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

39:19 约瑟的主人听见他妻子对他所说的话，说：你的仆人如此如此待我，他就生气，

When his master heard the story his wife told him, saying, "This is how your slave treated me," he burned with anger.

39:20 把约瑟关在监里，就是王的囚犯被囚的地方。于是约瑟在那里坐监。

Joseph's master took him and put him in prison, the place where the king's prisoners were confined. But while Joseph was there in the prison,

39:21 但耶和华与约瑟同在，向他施恩，使他在司狱的眼前蒙恩。

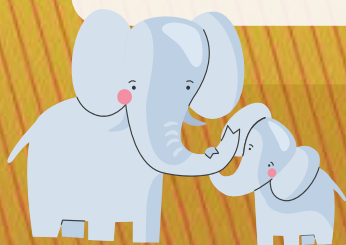
the LORD was with him; he showed him kindness and granted him favor in the eyes of the prison warden.

39:22 司狱就把监里所有的囚犯都交在约瑟手下；他们在那里所办的事都是经他的手。

So the warden put Joseph in charge of all those held in the prison, and he was made responsible for all that was done there.

39:23 凡在约瑟手下的事，司狱一概不察，因为耶和华与约瑟同在；耶和华使他所做的尽都顺利。

The warden paid no attention to anything under Joseph's care, because the LORD was with Joseph and gave him success in whatever he did.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



40:1 zhè shì yǐ hòu āi jí wáng de jiǔ zhèng hé shàn zhǎng dé zuì le tā men de zhǔ āi jí wáng
 这事以后，埃及王的酒政和膳长得罪了他们的王——埃及王，

Some time later, the cupbearer and the baker of the king of Egypt offended their master, the king of Egypt.

40:2 fǎ lǎo jiù nǎo nù jiǔ zhèng hé shàn zhǎng zhè èr chén
 法老就恼怒酒政和膳长这二臣，

Pharaoh was angry with his two officials, the chief cupbearer and the chief baker,

40:3 bǎ tā men guān zài hù wèi zhǎng fǔ nèi de jiān lǐ jiù shì yuē sè bèi qiú de dì fāng
 把他们关在护卫长府内的监里，就是约瑟被囚的地方。

and put them in custody in the house of the captain of the guard, in the same prison where Joseph was confined.

40:4 hù wèi zhǎng bǎ tā men jiāo gěi yuē sè yuē sè biàn cì hòu tā men tā men yǒu xiē rì zi zài jiān lǐ
 护卫长把他们交给约瑟，约瑟便伺候他们；他们有些日子在监里。

The captain of the guard assigned them to Joseph, and he attended them. After they had been in custody for some time,

40:5 bèi qiú zài jiān de āi jí wáng de jiǔ zhèng hé shàn zhǎng èr rén tóng yè gè zuò yī mèng gè mèng dōu yǒu jiǎng jiě
 被囚在监的埃及王的酒政和膳长二人同夜各做一梦，各梦都有讲解。

each of the two men—the cupbearer and the baker of the king of Egypt, who were being held in prison—had a dream the same night, and each dream had a meaning of its own.

40:6 dào le zǎo chén yuē sè jìn dào tā men nà lǐ jiàn tā men yǒu chóu mèn de yàng zi
 到了早晨，约瑟进到他们那里，见他们有愁闷的样子。

When Joseph came to them the next morning, he saw that they were dejected.

40:7 tā biàn wèn fǎ lǎo de èr chén jiù shì yǔ tā tóng qiú zài tā zhǔ rén fǔ lǐ de shuō tā men jīn rì wèi shén me miàn dài chóu róng ne
 他便问法老的二臣，就是与他同囚在他主人府里的，说：他们今日为什么面带愁容呢？

So he asked Pharaoh's officials who were in custody with him in his master's house, "Why do you look so sad today?"



每一天定时阅读。
 Read the Bible at a fixed
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

40:8 他们对他**说**：我们各人做了一梦，没有人能解。约瑟说：解梦不是出于神么？请你们将梦告诉我。

"We both had dreams," they answered, "but there is no one to interpret them." Then Joseph said to them, "Do not interpretations belong to God? Tell me your dreams."

40:9 酒政便将他的梦告诉约瑟说：我梦见在我面前有一棵葡萄树，

So the chief cupbearer told Joseph his dream. He said to him, "In my dream I saw a vine in front of me,

40:10 树上有三根枝子，好像发了芽，开了花，上头的葡萄都成熟了。

and on the vine were three branches. As soon as it budded, it blossomed, and its clusters ripened into grapes.

40:11 法老的杯在我手中，我就拿葡萄挤在法老的杯里，将杯递在他手中。

Pharaoh's cup was in my hand, and I took the grapes, squeezed them into Pharaoh's cup and put the cup in his hand."

40:12 约瑟对他**说**：他所做的梦是这样解：三根枝子就是三天；

"This is what it means," Joseph said to him. "The three branches are three days.

40:13 三天之内，法老必提你出监，叫你官复原职，你仍要递杯在法老的手中，和先前作他的酒政一样。

Within three days Pharaoh will lift up your head and restore you to your position, and you will put Pharaoh's cup in his hand, just as you used to do when you were his cupbearer.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

40:14 但你得好处的时候，求你记念我，施恩于我，在法老面前题说我，救我出这监牢。

But when all goes well with you, remember me and show me kindness; mention me to Pharaoh and get me out of this prison.

40:15 我实在是从希伯来人之地被拐来的；我在这里也没有做过什么，叫他们把我关在监里。

I was forcibly carried off from the land of the Hebrews, and even here I have done nothing to deserve being put in a dungeon."

40:16 膳长见梦解得好，就对约瑟说：我在梦中见我头上顶着三筐白饼；

When the chief baker saw that Joseph had given a favorable interpretation, he said to Joseph, "I too had a dream: On my head were three baskets of bread.

40:17 极上的筐子里有为法老烤的各色食物，有飞鸟来吃我头上筐子里的食物。

In the top basket were all kinds of baked goods for Pharaoh, but the birds were eating them out of the basket on my head."

40:18 约瑟说：你的梦是这样解：三个筐子就是三天；

"This is what it means," Joseph said. "The three baskets are three days.

40:19 三天之内，法老必斩断你的头，把你挂在木头上，必有飞鸟来吃你身上的肉。

Within three days Pharaoh will lift off your head and impale your body on a pole. And the birds will eat away your flesh."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

40:20 到了第三天，是法老的生日，他为众臣仆设摆筵席，
把酒政和膳长提出监来，

Now the third day was Pharaoh's birthday, and he gave a feast for all his officials. He lifted up the heads of the chief cupbearer and the chief baker in the presence of his officials:

40:21 使酒政官复原职，他仍旧递杯在法老手中；

He restored the chief cupbearer to his position, so that he once again put the cup into Pharaoh's hand—

40:22 但把膳长挂起来，正如约瑟向他们所解的话。

but he impaled the chief baker, just as Joseph had said to them in his interpretation.

40:23 酒政却不纪念约瑟，竟忘了他。

The chief cupbearer, however, did not remember Joseph; he forgot him.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



41:1 guò le liǎng nián fǎ lǎo zuò mèng mèng jiàn zì jǐ zhàn zài hé biān
过了两年，法老做梦，梦见自己站在河边，

When two full years had passed, Pharaoh had a dream: He was standing by the Nile,

41:2 yǒu qī zhī mǔ niú cóng hé lǐ shàng lái yòu měi hǎo yòu féi zhuàng zài lú diǎn zhōng
有七只母牛从河里上来，又美好又肥壮，在芦荻中
吃草。

when out of the river there came up seven cows, sleek and fat, and they grazed among the reeds.

41:3 suí hòu yòu yǒu qī zhī mǔ niú cóng hé lǐ shàng lái yòu chǒu lòu yòu gān shòu yǔ nà
随后又有七只母牛从河里上来，又丑陋又干瘦，与那
七只母牛一同站在河边。

After them, seven other cows, ugly and gaunt, came up out of the Nile and stood beside those on the riverbank.

41:4 zhè yòu chǒu lòu yòu gān shòu de qī zhī mǔ niú chī jìn le nà yòu měi hǎo yòu féi zhuàng de
这又丑陋又干瘦的七只母牛吃尽了那又美好又肥壮的
七只母牛。法老就醒了。

And the cows that were ugly and gaunt ate up the seven sleek, fat cows. Then Pharaoh woke up.

41:5 tā yòu shuì zhe dì èr huí zuò mèng mèng jiàn yī kē mài zi zhǎng le qī gè suǐ
他又睡着，第二回做梦，梦见一棵麦子长了七个穗
子，又肥大又佳美，

He fell asleep again and had a second dream: Seven heads of grain, healthy and good, were growing on a single stalk.

41:6 suí hòu yòu zhǎng le qī gè suǐ zi yòu xì ruò yòu bèi dōng fēng chuī jiāo le
随后又长了七个穗子，又细弱又被东风吹焦了。

After them, seven other heads of grain sprouted—thin and scorched by the east wind.

41:7 zhè xì ruò de suǐ zi tūn le nà qī gè yòu féi dà yòu bǎo mǎn de suǐ zi fǎ lǎo
这细弱的穗子吞了那七个又肥大又饱满的穗子。法老
醒了，不料是个梦。

The thin heads of grain swallowed up the seven healthy, full heads. Then Pharaoh woke up; it had been a dream.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

41:8 到了早晨，法老心里不安，就差人召了埃及所有的术士和博士来；法老就把所做的梦告诉他们，却没有人能给法老圆解。

In the morning his mind was troubled, so he sent for all the magicians and wise men of Egypt. Pharaoh told them his dreams, but no one could interpret them for him.

41:9 那时酒政对法老说：我今日想起我的罪来。

Then the chief cupbearer said to Pharaoh, "Today I am reminded of my shortcomings.

41:10 从前法老恼怒臣仆，把我和膳长关在护卫长府内的监里。

Pharaoh was once angry with his servants, and he imprisoned me and the chief baker in the house of the captain of the guard.

41:11 我们二人同夜各做一梦，各梦都有讲解。

Each of us had a dream the same night, and each dream had a meaning of its own.

41:12 在那里同着我们有一个希伯来的少年人，是护卫长的仆人，我们告诉他，他就把我们的梦圆解，是按着各人的梦圆解的。

Now a young Hebrew was there with us, a servant of the captain of the guard. We told him our dreams, and he interpreted them for us, giving each man the interpretation of his dream.

41:13 后来正如他给我们圆解的成就了；我官复原职，膳长被挂起来了。

And things turned out exactly as he interpreted them to us: I was restored to my position, and the other man was impaled."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

41:14 法老遂即差人去召约瑟，他们便急忙带他出监，他就剃头，刮脸，换衣裳，进到法老面前。

So Pharaoh sent for Joseph, and he was quickly brought from the dungeon. When he had shaved and changed his clothes, he came before Pharaoh.

41:15 法老对约瑟说：我做了一梦，没有人能解；我听见人说，你听了梦就能解。

Pharaoh said to Joseph, "I had a dream, and no one can interpret it. But I have heard it said of you that when you hear a dream you can interpret it."

41:16 约瑟回答法老说：这不在乎我，神必将平安的话回答法老。

"I cannot do it," Joseph replied to Pharaoh, "but God will give Pharaoh the answer he desires."

41:17 法老对约瑟说：我梦见我站在河边，

Then Pharaoh said to Joseph, "In my dream I was standing on the bank of the Nile,

41:18 有七只母牛从河里上来，又肥壮又美好，在芦荻中吃草。

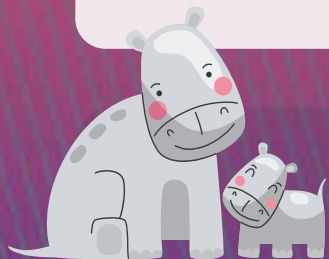
when out of the river there came up seven cows, fat and sleek, and they grazed among the reeds.

41:19 随后又有七只母牛上来，又软弱又丑陋又干瘦，在埃及遍地，我没有见过这样不好的。

After them, seven other cows came up—scrawny and very ugly and lean. I had never seen such ugly cows in all the land of Egypt.

41:20 这又干瘦又丑陋的母牛吃尽了那以先的七只肥母牛，

The lean, ugly cows ate up the seven fat cows that came up first.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

41:21 chī le yǐ hòu què kàn bù chū shì chī le nà chǒu lòu de yàng zi réng jiù hé xiān qián yí yàng wǒ jiù xǐng le
吃了以后却看不出是吃了，那丑陋的样子仍旧和先前一样。我就醒了。

But even after they ate them, no one could tell that they had done so; they looked just as ugly as before. Then I woke up.

41:22 wǒ yòu mèng jiàn yī kē mài zi zhǎng le qī gè suì zi yòu bǎo mǎn yòu jiā měi
我又梦见一棵麦子，长了七个穗子，又饱满又佳美，

"In my dream I saw seven heads of grain, full and good, growing on a single stalk.

41:23 suí hòu yòu zhǎng le qī gè suì zi kū gǎo xì ruò bèi dōng fēng chuī jiāo le
随后又长了七个穗子，枯槁细弱，被东风吹焦了。

After them, seven other heads sprouted—withered and thin and scorched by the east wind.

41:24 zhè xiē xì ruò de suì zi tūn le nà qī gè jiā měi de suì zi wǒ jiāng zhè mèng gào sù le shù shì què méi yǒu rén néng gěi wǒ jiě shuō
这些细弱的穗子吞了那七个佳美的穗子。我将这梦告诉了术士，却没有人能给我解说。

The thin heads of grain swallowed up the seven good heads. I told this to the magicians, but none of them could explain it to me."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.